Ն. 4994

1901 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 9 ՇԱԲԱԹ — 1319 ՇԱՎԱՆ 12 — ՕՆ ԵԼՅԻՆՅԻ ՄԻՆԻ

20 ԲԱՐՍ.

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐՍ.

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԵՆՄԸՇ ՏԵՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԳԱՅՈՆԷ ՓԻՏՅՈՒԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Սպասիոյն	140	ֆր. 70	ֆր. 40
Թուրքիա	150	» 80	» 45

Մեկ թիւը 20 ղրուշ

ԻԼԱՆԱՔ ՓԻՏՅՈՒԹԼԱՐԸ

1 ամիս, 2 ամիս եւ 3 ամիս տարիքի	ֆր. 5
4 ամիսէ տարիքէն սկսեալ	» 8

(جريدهٔ شرقيه (۱۷۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر — صاحب امتيازى: جيوانكيان

Խմբագրական Գրասենեակ Գալաթա Եալի Հասանէֆենտի Նումերօ 20 մինչեւ երեկոյեան ժամը հինգերորդը։ Ձեռագրեր մի՛ղկեցուցանեք առանց նախապէս հարցնելու։ Հոդվածներու հեղինակներն են միայն եւ մեծապէս ՏԻԳՐԱՆ ՀՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ մեխանատար օրատար։
Մեկնաբանը ներքնայարկ տարեր պէնտէր մեհմանէն դրասրվ օրանդոգ մէ ատրմ սրտնեցան նիրաք նասէ օգտնեցանում։

ԿԻՒՆԼԻՒՐՋ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գեկտառատ մեհոֆիւզ տիբլօմաթ-ազլեռ թէնէմն օրտանազրնա կեօրէ։ Սրպիս դրուզ Ամերգանա՝ Ասոթրիա-Մաճարիոն իւլ տիր մուդաֆէնէթ բէյան իթմէկէ մէյիլի տիր։

Բէթերսպուրկա բիվայէթ օրտնազրնա կեօրէ, Բուսխա մայիլէ նուդրդ Մ. Վէթթէ՝ խոթիֆասընը Զարա Տագամ իթմիշ տիր։

Գէրմանէն Բարիզէ չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կեօրէ, Զուիցերիանդն Գոնֆեդերասիոն կեօրէ, Ռուսիոյ մարիֆէթ հիւքիւմէթլերի՝ Գոնֆլեր լեհինակ իմբոն թէվասսութ իթմէկէ մէկզուր իթմէք իչուն տիրիլմիշ միւթէմաթին զամանը դեկա. 1ոէ իմթիմալոր ադա իթմէկէ տավէթ իթմիշ տիր։

* *

Լա Հեյտէքի տիվանը հաքմին մէկիսը խառբէսի՝ Գոնելերին թէքէթի մուսթպանմէ Ինկիլիզ վէ Գոնր միւնազասընա միւտուխելէ իթմէկէ քէնտիսինին սելահիյէթի օլմասընը իլան իթմիշ տիր։

Լօնտրատա բիվայէթ օրտնազլանա կեօրէ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ Բուսխանդն ելինէ պուլունան Բօրթ Արթիւրէ նէյոգէթլէ Վէյ-Հայ-Վէյին հիւզի պիր ղէհրմանլիքի օլմասընը նազարը տիգդա, տահա միւհիմմ պիր պահրյէ մէմուրը ելէ կելտիրմէս իչուն Զին հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։

Ամերիկա տարիւլիթիւնունը Թալեգրաֆ՝ Ամերտամդն եէնի Բումանյա Թէրճէմէսինի մէ՛ն իթմէք իւզրէ Սինոդ մէճլիսինին նէզր իթաթկի դարար բուրմէն Ամի վէ Սէրբլի-կազէթաներդն նէտրիյաթը ալէյհինտէ եէնիսէն բրօթէսթո իթմիշլեր տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Վէլլաէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ սերպէսթ պրոդեզլանադ օլան մահգամալարդն՝ ուսուլէն պիր դրթա ատթիբերինին թանդիմլիլէ, խաքիբաթ Շահանէյէ արդ օլնմադ իւզրէ Ամիյէ նէզարէթինէ կեօնէրիլմէսի՝ պու քերրէ նէզարէթը միւշարէյէհասան Զարթիւէ նէզարէթինէ իշար օլնմիշ տիր։

—Եվվելքի կունը Ինկիլթերրա վէ Իթալիա ատթիբելերի իւզ, Ֆրանսա ատթարէթի մամալահաթկիւրը՝ Բուսխա ատթիբի Մ. Զէնովվիչի զիյարէթի իթմիշլեր տիր։

—Գազը ատամլար թարաֆընան մէվճուտ վէ միւթամէլ օլան ֆեռլերին թերթիրմասը ատիշէրիրլիրլեր, պիր ելխիրա ատարյա իմթիյազ վէ հախսա ելխիրա պերթը վերիլմէսի կեպի ելթիրատա զուլունընդանը, վէ հալադան պու սուրէթ այնը պիշիմատ օլմասը լազմ կելէն ֆեռլերին չեքիլ ատիչարիլմէսի մուհիպ օլահաղնա մէգէր, պատէմա ատրէսի ատատինէ պու կնպի իթթիֆաղլարդն նազարդ սիգդարա ալընմամասընա գարար վերիլմէսի իչտիհլիմ տիր։

—Նէմլիզատ ատատ. Թահսին բէյ հազրէթլերի իւզ չերիքլերի թարաֆընան՝ Իզմիրատն հիմար եէրլերէ գատար պուխարը վէ պուխարդ Բրամվայխաթլարը թեէսիսի իչուն իմթիյազ իթասը զրմնընա պու քերրէ ատախ վերիլէն արզուհալը Թիճարէթ վէ Նաֆիա հէյէթը ֆէննիյէսինէ պիթթէսիդ եէնիսէն կեօթերիլէն կիւզերկեռհալար թասվիզ իտիլմիշ, վէ պինատէնալէյհ իշդու կիւզերկեռհալար մուհիպարնէ իյնադ իտէն մուգավէլէնամէ վէ յարթնամէնին թանդիմլէնէ վէ թէֆերրուաթը ատրընին իրմալինի իպթիտար օլունմշլ ատը։

—Վուգուս պուլան դագա վէ մուխաթաբաթլարը եօնիւնի ալմադ իչուն Արնավուտ քէոյ ատհիլէնէ ատմիրատն եարդյան բարմադիզդալար կնպի, Գեպեք վէ Բուսիլի Հիսար արատաքնադի ատհիլ պայրնա ատթի բարմադիզդ ինչատ իչուն ատիրէսինէ ճերէյան իտէն մուխաթերէ իւզդերնէ 50,000 զ. սարֆը լազմ մեզգիւր բարմադիզդէն վճեռատ կէթիրիլէճէկի անլաշըլմըշ ատը։

—Խորիճատն կէթիրտիլէն Ամերիգա չուպուգլարընատ տերօղէթ ուսուրէթիյլէ կեօրիւք բեսմի ալընմատընա լիւզում օլմատըղը, վէ եաղընդ կերէք եվրուբատա քեօքիւլ վէ քեօքսիզ չուպուգ ճեղ իտէն վէ կերէք ատթիլտէքի ֆիատնընդ-լարը հէնուզ ալընմամաշլ եազանի պազարատան Ամերիգա ատմա չուպուգը ատթանլարը՝ զըրատթ միւֆէթթիչի իւլ մեզգիւր չուպուգ-լարը ալան քիմսէլերէ քեմոֆիւս-ատազդ պիրեր պէյանդամէ վերիլ-մէսի՝ Օրման, Մեատին վէ Զրատթ նէզարէթինատն իյնադ իտէնդ-լերի թեպիլդ օլունմշլ ատը։

—Բուսնա Գոնսուլինինո-Բօլիս կազէթատընդն ատհիպը իմթիյազը օլուպ ճերհ իտիլն Նիգօլայտիս եէնի. տիւն թեատվի օրընդրը եէնի եարմշլ օլարդը իտա՝ տիրէն պիր կէճէ քէօյլիլերէն 18 քիչի պուլընատրդլարը հալատ թատանը եզդլարադ 2ոէ եօլմիւշ, 3իւ եարալանմշլ վէ 13իւ տալիմնն դուրթարըլմշլ ատը։

—Պիր միւատեթտէն պերու պուչընա թօրլատըղը պիր թադմ եշդեյա իլէ Սիվէյտիյէ եօլունատ էհալիյէ թէճավուզրա իճրա իտէն վէ եհալիսինին եմվալ վէ եչեատընը չալան գաթիլ վէ մէշհուր հայուտա Սալհ Խալալ իւլ բէգիզլերի պու քերրէ կէղլենմիշ օլուսդլարը եէրատ ատրատեթ խալմիշլեր տիր։

—Աֆիրէն Բարիզատ Թիւրք բէհլիվանլար՝ Ֆրանսադ բէհլիվանլարը իւլ կելուշ իտէրեք, անլերէ զալեպ իթմիշլեր տիր։

—Սոգդ եշրաթչընատ վէ մեճլիսը իտարէ ատատրնատ էտատ պէյին 19 եաշընատաքի գդղդ՝ քէնտի քէնտիսինի պաղչէսի ճիվարընատաքի պիր գուսյատա ատթարադ թէլեֆը նէգ սեթմիշ տիր։

—Ցարուլիֆիւնունդն էսէպիյթ չիւզէսինատ պու ոէնէ թէյզիլ օլունան իքինճի ոէնէնին իլմը ատարը ատթիգա մուալլիմլիկինէ Տօգթ. Մօրթման թալին գելմնմշլ ատը։

—Իսքենտերիյէտ Եունան գոնսոլոսխանէսի՝ ատիրէն չալանը թեճանճիլ պիր տավա բուլթը իթմիշ տիր։ Պուռան է. ատ Մէն իսմինատ պիր զաթն՝ Եհանատի խախտատզարընդն եօնիւնատ ատիզ չեօքիւզ իտէն թալեզ իսէր հալինատ եազար պոյա ըէօմի չեզդլմշլ իտի։

Պուռան՝ մահքէսէյէ միւրաճաաթ իսէրէք, ըեսատը օլան Վուչինոնդն ալէնէն քէնտիսինի թահգիր իթմէսինատն սոլայր իթհամ իթմիշ տիր։ Մահքէմէ՝ էյի տրեզ ուսմիզ թեսգիզ եյլեյիզ թարաֆեյնին իտատատ վէ միւատֆեսընդր ատիյնեսիքատն ոնրա, ըեսատը պիր տայ մահգուսիյէթ հիւքմ իթմիշ տիր։

Մէօնեռը Սատրէթ պու քերրէ Ֆեիսատ. ատվ. Սոֆա բաշ հազրէթլերինէ թէֆվիզ պույրուլըզընան, Սատրը միւշարէյէհ հազրէթլերինէն պու պոպատ վիլայեթլերէ քեշիտ թիտիքլերի թէլեգրաֆնամէնին սուրէթի տիր։

«Աֆրէֆէրը Սէնիյէի հազրէթը խիլաֆէթանէմի օլմագ իւզրէ, ոէնէնը Սատրէթ պու քերրէ ատախ եօհատէ սէնավերիյէ թէվֆիկ պույրուլագ, ամն ու ինայէթը հագգա միւսթէնէճ ատ վէ բուհանիյէթը ճէնատը Ռիսալէթբէնհիտէն միւսթէճատէն էֆատ վէզիֆէ միւդատերէթ օլընմզլ, վէ Մէթդուը մեյրատը էֆիսէ վէ ատաեսիդ Վէլիսիյիմիզ պիմնեթիմիզդ Բուրիհհրմզդ էֆենանիմիզ հազրէթլերինին՝ մեմուրզ մահրուսէի Շահանշահլերինին իսմրան վէ թէրբիյէթլերինին՝ ուզուն ամրլարդա ալամէթ վէ սավմզ իսթիրհարլարը վեհայիլինին իսթիքմալի՝ նիսիպտի ամալը մերհամիքիթմուզ ճէնազը ճիհանպանլիքերի պուլընմզլ օլարզընատ, հեր թարաֆտա բիրատ ալիբ հազրէթը Շեհինշահի ատրբէյ մունհասիրատատ քեմալինազդի էֆատ հիսանը իրզաբէթ սարֆը մագսէրէթ իսթիմէսի թավսիյէ օլընար։

Սատրազամ

4 թշրը. ամի 317 — ՍԱՒԻՏ

ԷՐԶՐՈՒՄ ՋԵԼԶԵԼԷՍԻ

Էրզրումատ զելզելէ ոֆէթզե-սեկեռանդն պարատալար եարբլ-մադ իչուն իթատդան իրատեի Սենիյէ ուսուսը իթմիշ օլան մեպուլիզ՝ Թրազիզոն վիլայեթինատն բէյ-ատերբէյ կեօնէրիլմէ-ատ օլատըզը կիպի, Էրզրումատ հեմ հատատա օլան մեզգիւր վիլայեթատ ատախ իտատ եճէմնէ պաշլանմշլ ատը։

* *

Ցիւն ադշամ Էրզրումատն ալընան մեգթուպլարատա, զելզելէ խատրթը հագդընատ չիմտիյէ գատար թէլեկրաֆլա ալընան մուլիմմատ ատիր թաֆսիլատա թեատրատ օլընմադատ ատը։

Գրէյնը չիատէթի վէ պիր թարաֆատ տա գարբն եազմասը՝ զելզելէեան միւսադ օլանլարը՝ բեք զիյատ չաշրթմշլ ատը։

Ցիւն ադշամ կեճ վագթի վիւրատ իտէն մեգթուպլարատ նազարէն, հալեա ատեմ իտէն սարարթիլար ο գատար չիատէթլի ատյել իտ ատ, երինէ հբատ օլունմադ ատրեճեճատ ատիր։

Էրզրումատ էլան չոգալար ալընատ վէ չատրլար ալթընատ եաթդղ գալադրյորլար, վէ սարբընթիլար ատ խաֆիֆ վէ եա չիատէթլի ատրեթատ ատեմատ խախյոր։ Հակատ. 30 թարիխյէ եազրլան պիր մեգթուպատ օգունմշլ ատը. «Զելզելէնին վուգու պուլարդը իլգ կիւնատն պերու 4 կեչէկի կեչէկի հալատ, 30-40 սարընթիլ հբատ օլընդդ, 5 10ը էրեյիճեճ չիատէթլի իտ։ Գար կելիյոր, ճհալի քեսմիկն չատրլար ալթընատ իլթիճատ իթմիշլեր տիր։ Էվլերին 100ատ 90ը օթուրըլմադ պիր հալատ տիր։ Զարթն էվլերատ իսքատան իտէն եօգ, էվլերին դարուլարընը մեօհրլեյերիգ պոռթանլարատ չդգդդ օրատատ իսքատան խախյորդդ։ Պու հալ բիտցա իւզերինէ ըեք ֆեյնա թեեթը իտ։ ադ, իշլեր ատրհալ ատրմուշլար ատը։ Պիր գաշ հաֆթա էվվել էբեյիճեճ մեմատն օլընմադ պիր հալատ օլան իշլեր պիրատն պիրե քեսիմիշ տիր. չարլը գարանմշլ վէ մալ ոչբարդլ իտէն թեեճեռլար՝ թեեկրաֆլա ոչբարդլարընը կերի պչրադմշլարարը։

Զարար վէ խասար 300,000 լիրա բատատեռնատ տիր.»

Ցիկեր պիր մուխթիր ատախ՝ իլգ սարդանթիրդն թեեսերինին չու ատրբեթլի հիքեատլի խախյոր. «Իլգ տարդանթը եռնատրնատ եեր ալթրնատ կիւրիլիթիւլեր իշիսիլտի. Ցամա չեզդաքմ վէ ատավարլարդն եառալ-մշլ օլատըզընը կեօրտիւմ. ատգադ տթլատագ խութեատ խաեմ ատ, գորդ-ատմ. ատնրա քենտիմի պուլուդ ա-չադը ճնախմ, ելոխնելերիմի սա-գադատ կիյսիմ. պիր չոդ էվլերին ատալարլարդը էյիմշ խատ.»

Գունլար երզրում էհալիսինինախ-չար օլատըզը ֆելաքէթի մաթլուդ վեհհլի թատվիր խաեմէդ։

Շիմտիյէ գատար ճեմ օլընան վէ կեօնատերիլեն պիր դաշ եիւդ վէ եա պին լիրա՝ պու գատար զարար վէ խասարա պեօյուք պիր չարէ օլամազ. հալ պու քի, մուխթեթինի թեեմին խատեդր պու ատրեճեճ միւշքիլաթա թեատուիք էյլեթգ-լերի հալատ, երզադը զարուրեթին հալը նէ օլատըզը սրթրգդ թա-ավվուր խաիլեդիլիր, վէ կեօնատ-երիլեն իանդերը ատ իշթե պու ոընդի էհալինին իհթիյատաթընը պիր ատ-բեճեճ թախիճեճ խատեճեկի մեմուլ ատը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խաւն ժողով պու կիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընատ ադգ իճթիմա խատեճեք տիր։

Կիւրկիա Կոթոզիսլարդընդն 6 էսամիլի նամզեա էճապէտի կելեճեք բազար կիւնքի Մեճլիսը Խասը Վիւ-քելատա նազարը ատիգդաթ ալընատատ ատը։

—

Իրանդն Սալատա չէհրինատ կե-չէն սերատեմբեր իպթիտասընատ, միւթէվէլիգ Պ. Գրիգոր Զանչեան-ցն նամզեա պիր քիւրիւպանէ քիւշատ օլընմշլ ատը։

—

Բազ. ժողով իքինճի Աւենագե-ատ Տօգթ. ատատ. Սարգիսն բաշա Ալանեան՝ պիր գաշ կիւն ադատմ երեյիճեճ ազրը սուրէթատ խատա-լանմշլ իսէ ատ, ատթրգդա թա-րաֆընան իճրա օլունան թեատվի սալեռնատ ատիւն ատմալը սրճհիյե-ատնատ պիրազ էյլիք եռերի կեօրիւ-միշ ատիր։

—

Թիւճճարանը միւթեպերատնատ վէ Ս. Փրկիշ խատթատնէսի Հա-գարալուԹիւնը ազատընատ Ալե-ռանդրատ Գրիգոր էֆ.ենին քերի-մէի միւհթերէմէսի Օր. Նուարդ Ալեռանդրատ իւլ Բարիզատ միւ-հէվհերթ ֆիւրուաթը մուատէլ-թ վէ թիճարէթի իւլ մեշզուլ օ-լան Անիքատ էֆ. Կէվրեկեանդն նշան բեռմի տիւն Բարիգանէսէ իճրա օլունդդ, Բարաֆեյնին ատ-բատա վէ թեալուեգաթը հազրը գալուրնմշլար ատը։

Օր. Նուարդ Ալեռանդրատ հիւ-նէր թարիմ վէ թէրզիյէ կեօրմիշ օ-լուդ, Անիքատ էֆ. ատախ զարէթ վէ էհլիյէթ սալեռնատ թերատգդ էյլեմշ պիր ատիդանը օլատըզդ-ատն, պու միւնասէպէթլէ թար-աֆեյնի թեպրիգ իտերիդ։

—

Գեյոգլանատ վեֆաթ իտէն Էր-մէնէ Գոթոլիք ճեմատաթընատ ա-բատատը Վէյնէն ադանդն վերատէթի մեսելեսինատն տիւն գահս օլունմշլ իտի։

Մալ-մալ կազէթատր՝ թահգիգա-թը մախատսէսինէ գինատն գալ-կիւնքի նիւսխեսինատ ատթիտէքի մա-լումատը ատրճ իտիյոր.

«Աբդալատը Վիչենին սերվէթը մէս-բուատսինի էլան գաչորմատ իչուն, ատնատն օն օն էքի սէնէ եվվել զէվմ վէ զէվմ իթթիխատը թէատրէրէ մէճ-պուրիյէթ կեօրմէր, վէ գունդն ի-չուն խարճատն գիր չօճուգ թէատրիք իթմէք լազմ կելմինէ քեսդդ գա-նատաթ էյլեյեէք, գու եօլա ատթը նազարը եհեմմիյէթ էյլեմիյեր, վէ գու գարարը վերտիրատն ատնրա, թէրե գալը գուրդնատ քեռին գեյոգլու Բում քիլիսէ-ինատն եէքատիկերինի մի-թէգդդ ելատ իսեռիլտալերի իչի չօճուգը ջենատ եվլատարը օլուրդդ օր-թայա սիրմիւլեր տիր։

«Մադանդն գուլուսդ բեսմիյէ ատատկի չէ՝ չօճուգլարդն գու սուրէթլե թե-ատրիքինատն ատնդա եառբլան մուա-մելաթը գանունիքեքնատ տիր քի, ե-ատդ չիրիւք օլարդը հիհեթլե նէ մէրթեպե հանդը գէդմէթ վէ եհեմմի-յէթ գալուլնադը մէյատնատ տիր չէ տիր։ Տեատկիմիզ վեհհլե չօճուգլարդն մեգթուր քիլիսէատն ալընմալարդ՝ թեա-գիդատը մախատսէյէ վէ գաթի խա-գատա միւսթէնէճ տիր։

«Իչին գիր թարաֆատ կազէթա-լարա տիւշմեսինատն, տիկեր թարաֆ-ատն ալեռգատարանէ տիտ օլան մահ-քեմէլերէ միւրատատ խախմեսինատն թէլտա տիւշեն Վիչենին զեվմեսի Մա-րիանէյէ մահքեմէսատն գիր հեզդ կեօնատերիլմէ-ատ օլատըզդ-ատն գատրն նէ օլատըզը չատրմազ, վէ մուախեբեռնիֆասա-թալանդդ, եվվելքի ատատ ատատ 11ատ վէֆատ էյլեմիշ տիր։ Հիւքիւ-մէթճէ եմվալի մեօրլեսմիշ վէ թահ-գիգատա ատվատ խախլիմեռատ գուլան-մազ տիր։»

Ճէրեսիէ Շարգիյէ

Գու մեսելէ հագգընատ գիզիմ ատախ ալարդմազ մալիմատ նա-զարէն, միւթէվէլլիգիյէ Մարիանէ գատարընդն ճան եվլատար օլուդ ադ-ատմէճէ վէֆատ իթմիշ օլան գազդն գօճատը Գագ-ոնճեռատ Սարիսան էֆ. ատախ քենտ թարաֆընատ խատատը վերատէթ իչուն թեշեդ-գիւրատ գուլրնարդընատ, մահքեմէի սիրատեսինճէ մեզգամդն ատախ խաթիճվաղընա լիւգում կեօ-բիւլմիշ տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ 21 նոյ.—Մեճլիսը մեզուատ՝ Զին թադզիմնատընդն թեեմինատրյա 265 միլիոնլադ խութիդրադ լայիհատընդն մեզրատեսինէ ատեմ իթմիշ տիր։ Սէն էյլեթի մեզուսը մուհաֆազա-ճեռատատ Մ. Տընի Գոյնէն վէ Գուշ ատ-Բոն էյլեթինին բատագալ մեզուսը Մ. Բեյզթատ՝ մեզգիւր լայիհայը չեռատեն մուսթեզէ խախյորլար։ Սէն էյլեթինին բատագալ մեզուսը Մ. Մարսել Սամ-ա՝ խութիդրադը մեզգիւր միւդաֆէ-գեսինին՝ Զին ահանամէսինին մեճլիսէ գազուլինատն ոնրայա թատլիգ խախ-մեսինի թեգլիֆ իթմիշ տիր։ Հիւքիւ-մէթին մուսիեէ իթատկի պու թեգ-լիֆ՝ 184 բեյէ գարյը 342 բեյ իւլ բեատ օլընմշլ ատը։

Աթինա 21 նոյ.—Նունան Բարլամէն-թուս քիչատ օլընմշլ ատը։ Մ. Բիմ-ինա՝ Մեճլիսը մեզուսատա բեռ ինթի-խաղ խախմիշ տիր։

Նունան թալեգրաֆի սերբեսլիգ խուզ գարբաչեգլեգլար չեգարմշլ օլարդը-գընատ, բալիս վէ ատաեր միւատեսլեր-յէ մեճմուր օրմուլլար ատը։

Լոնտրա 21 նոյ.—Գրլոնատն կելէն պիր թելեկրաֆա կեօրէ, Գոլոմպիա-լիպերալար՝ Գոլոնը զատ իթմիշ օ-ատզլարդ կնպի, Բանամայա ատ թեճ-ատա խախյորլար։

Գերլին 21 նոյ.—Սենդի պուլերնը կիւնատն կելեճ լչատեթլիյոր։ Գեր-լինատ իչսիզ մեմուրլարդն ատախ չօ-ղարմշլ օլաղ, իտնէ թալեգրի իչիւն մուէսսասաթը խայդիյէ իւզերինէ եհ-բիրյիլ օլընմշլ վէ էթրաֆը գուշատալ-մշլ ատը։

ՍԻՆՏԻԳԱԼԱՐ

ԻՆԿԼԻԹԷՐԱՏԱ ՇԻՏՏԷԹԼԻՊԻՐ ՐԷԴԱՊԷԹ

Մ. ՐՈՒԶՎԷԼԹԻՆ ՆԱԶԱՐԻԹՑԱԹԸ

Իբրի տասն պէրու Ինկիլիթերատա Թիւթիւն Ֆապրիգաթոր վէ Թառնիրլերին բէք միւշքիլ պիր պուրան իշինտէ պուլընը յորտար։

Ամէրիգա Թիւթիւնլերինի Ինկիլիթերա բիտցալորընտա եէրլէշմիրմէք իւզրէ Թէշէքքիւլ իթմիշ պուլընան մէշհուր Սինտիգա՝ պէօյուք պէօյուք իլանլար նէշրի, սաթքմրլարա ֆէվգէլատէ Թէնգիլոր իմբրասը վէ մէվգիի ֆիրուլթա չը-գարտարընը Թիւթիւնլերինին նէվինին քէտրէթի իլէ Ինկիլիզ Ֆապրիգաթորլարընա գարընը չիտէթլի պիր բագատէթ իմբրա էյլէմէքտէ տիր։

Շըմալի Ամէրիգա Թիւթիւնլերի ուսմանիյէթլի Ինկիլիթերատա ֆիրուլթի օյընան Թիւթիւնլերտէն (քի էվրօրա մէմալիքի, Գուլա ճեղիրէսի, վէ Ասիա մալի տիր) էհվէնտիր։

Ամէրիգալալար Ինկիլիթերա տաքնելինտէ իւշ ֆապրիգա իշիթրա իտարէք, Ամէրիգա Թիւթիւն հարբագլարընը Ինկիլիզլերին Թապրընտա մուվաֆֆէգ պիր սուրէթտէ հազրլամագ Թէտարիրինի իքմալ էթտիլեր։

Ցիյսթա էհվէնիյէթի կէլինէէ, օն սիկարյը պիր Բինայա (Եէրմի Բարայա) սաթտարիմէք իւզրէ եէնի պիր Թէշքիլտի վիճուտտէ կէթիրմիշ պուլընմալարը՝ ամէյէ վէ էանտի կիւրուհիրինին պու սիկարալարա բիւճհանիյէթ վերմէյերինի Թէէսին էտիյօր։

Պու Թէտարիրլերէ իլավէթէն Ամէրիգա ինդիգոսը պուտտան պիր այ եվվէլ միւշթերիլերին Թատարընը Թահրիք իշին պիր ուսթաղագ տահա տուշինտան։

Շեոյլէ քի՝ մէզքուր ինդիգո, բուէնլիլերինին իշինտէ պէհէրի օն չէ-լինիրք (ալմրլ դ.) պէշ պրն չէ-պուլընտըգընը, պու չեքլերինինիմիւ-լեսի աէ պիր այ զարքընտա պէհմէհալ եհալիյէ ֆիրուլթի օլընան բուէնլիլեր աէրուտտան պուլընտաղընը պէյան էթտի։

Երբմի բարա վէրիպ սիլարա իշմէք, պիր աէ իւնթէ ալմրզ զը. ալմա՞գ... ֆուգարա կիւրուհի իշին ֆէնտ պիր քարա աէյիր. պու Թէտարը Ամէրիգա սինդիգոսընը տարթրընը ֆէվգէլատէ արթրընը։ Պա խուսուս՝ օնար չիլինիրք պէշ պրն չէ՛ պուլուպ սինդիգայա Թագարիմ իտէնլերին իմմէրի պիր ըրտալ չեքլինտէ պիրբեր պիրբեր նէշը օլունմաք՝ սինդիգոնընը միւշթերիլերի պէյնինտէ էմնիյէթի պիրթիւն պիրթիւն արթրընը։ Շեոյլէքի՝ Ամէրիգա սինդիգարլարը Թիւթիւն Ինկիլիզ Ֆապրիգաթորընը Ինկիլիզլերին Թապրընտա մուվաֆֆէգ պիր սուրէթտէ հազրլամագ Թէտարիրինի իքմալ էթտիլեր։

Ցիյսթա էհվէնիյէթի կէլինէէ, օն սիկարյը պիր Բինայա (Եէրմի Բարայա) սաթտարիմէք իւզրէ եէնի պիր Թէշքիլտի վիճուտտէ կէթիրմիշ պուլընմալարը՝ ամէյէ վէ էանտի կիւրուհիրինին պու սիկարալարա բիւճհանիյէթ վերմէյերինի Թէէսին էտիյօր։

Պու Թէտարիրլերէ իլավէթէն Ամէրիգա սինդիգոսը պուտտան պիր այ եվվէլ միւշթերիլերին Թատարընը Թահրիք իշին պիր ուսթաղագ տահա տուշինտան։

Շեոյլէ քի՝ մէզքուր սինդիգո, բուէնլիլերինին իշինտէ պէհէրի օն չէ-լինիրք (ալմրլ դ.) պէշ պրն չէ պուլընընընը, պու չեքլերինինիմիւ-լեսի աէ պիր այ զարքընտա պէհմէհալ եհալիյէ ֆիրուլթի օլընան Թիւթիւնլերինին նէվինին քէտրէթի իլէ Ինկիլիզ Ֆապրիգաթորլարընա գարընը չիտէթլի պիր բագատէթ իմբրա էյլէմէքտէ տիր։

Շըմալի Ամէրիգա Թիւթիւնլերի ուսմանիյէթլի Ինկիլիթերատա ֆիրուլթի օյընան Թիւթիւնլերտէն (քի էվրօրա մէմալիքի, Գուլա ճեղիրէսի, վէ Ասիա մալի տիր) էհվէնտիր։

Ամէրիգալալար Ինկիլիթերա տաքնելինտէ իւշ ֆապրիգա իշիթրա իտարէք, Ամէրիգա Թիւթիւն հարբագլարընը Ինկիլիզլերին Թապրընտա մուվաֆֆէգ պիր սուրէթտէ հազրլամագ Թէտարիրինի էյլէմէքտէ տի

բիւրոքենաճ լիմանը չեհրիմիզ ա-չելմէջ աբբ։

—Մէջբերա նոյմ.ին 4ինաճի կիւ-նիւ եումուրճագառան վուգուաք օլմայէգ, նոյմ. 5աե Զեֆքիեաե 1 վեֆքաք օլմուշ, վե 6աա հիշ պիր մահալաե եումուրճագառան եսեր կեօրիւլմեսիկենաեն, պաաեմա մա-հալենճե պու պապաե ճեսմվեշնէյր խալիմեյեսեկի՝ ալընան Քեչեկրուֆ-լարան անլաշելմէջ աբբ։

—Գօմպայա հոկա. 9աան 22յե գառաբ եումուրճագառան 325 միւ-սաղ 358 վեֆքյաք, Գալքիրաքաա 35 միւսաղ 35 վեֆքյաք, Քիւրաչի-աե հոկա. 5աեն 18ե գառաբ 22 վեֆքյաք օլմուշ աբբ։ Գիւրիւն Չինաքրանաա հոկա. 6աան 18ե գառաբ 24.372 միւսաղ 16.927 վե-ֆքյաք, վե Հօնկ Գոնկառ սեպա. 22աեն հոկա. 5ե գառաբ 6 միւ-սաղ 5 վեֆքյաք վուգաս պալմուշ աբբ։ Հոկա. 9աան 22յե գառաբ Գօմպայա գօլերառան 5 վեֆքյաք, Գալքիրաքաա սեպա. 22աեն հոկա. 5ե գառաբ 10 վեֆքյաք, Մաարասաա սեպա. 28աեն հոկա. 11ե գառաբ 138 վեֆքյաք գալհուբ ֆիմիշ աբբ։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՈՒՐՖԱ

Առաջնորդ Հայոց անցած չորքու կարմունչի գլխէզ գնաց, ու հոն անցուց 3-4 օր։ Իրեն կ'ընկերանար Ս. Եր-սազէմի վարդապետներէն՝ իր մարա-նակից Տ. Գարեգին Վրդ. Սոգոեան։ Առաջնորդը հոն զբաղեցաւ գլխաւո-րապէս գիւղին դպրոցին գոյութիւնը ամրապնդելու խնդրով։ Ցաւալի է ը-սել թէ Կարմունչի մէջ ոմանց համար դպրոցը ուեւլորդ հասարութիւն մ'է, կամ յիսնիսի հասարութիւն մը, ո-րուն լուրջ հանդուր... Իշնալ կարելի է փնտռել կիրքերու գոհացումը։ Ողջա-միանելը արդէն գիտեն թէ գիւղին դպրոցը չառ վաղուց «Լուրը սարած» կ'ըլլար՝ եթէ Առաջնորդարանի հակա-կշիռը զօրեղագոյն նեցուկ չկանգնէր այդ հասարութիւնն,—ու պէտք է որ մէջ ալ նոյն հոգածութիւնը չգտնի Առաջնորդարանի կողմէ, մինչեւ որ Կարմունչի ազգայինք լիովին ամրանան դպրոցի կարեւորութիւնը։

Թերութիւններուն դէմ նոյն իսկ քա-ջիկ մը բարեմասնութիւններն ալ մոռ-նալ մեր սովորութիւններէն չէ։ Ուստի ուղղամտօրէն գանց չենք ըներ յիշել թէ Կարմունչի մէջ դպրոցի մասին նոյն իսկ ամէնէն ուեւլի տեղարեցակամ միտում ունեցողներն ալ Առաջնորդին ներկայութիւնն կամ յորդորանացը առ-ջեւ համբիր կը գնուին դպրոցին օգնելու։ Ինչպէս ուրիշ առեն, այս անգամ ալ սաոր ազդոյցներէն նկա-տելու է որ Տ. Անանիա Վրդ. իր սոյն այցելութիւնն միջոցին յաջողցաւ ի նդ-ղասա դպրոցին հանգանակել 1500 ղր-ուշի գումար մը, որուն մասնակցե-ցան մեր ակնարկած ոչ-բարեցակամ-ներն ալ։ Ուրեմն դպրոցին գոյութիւ-նը՝ որուն կոչօնու նոր հոգաբարմու-թիւն մ'ալ հաստատուեցաւ Առաջնոր-դին կողմէն, առ այժմ սարուան մը համար ալ դէպք է ապահովուած նը-

կատեր։ Աւելի դիտաղոյնչ նկատելի է Առաջնորդին այցելութեան սահն արուած այն արարումը մանաւանդ, ո-րուն հանձնարարեալ կարմունչի եկեղեցին հովանաւորութեան տակ առաջին ան-գամ ալ ալ պատ բացուի ազգակա՝ գ դպրոց մը։

Կարմունչի մանաւանդ հին սերունդը «Հաս ազգինը վարժատուն» ինչ գիտէ. ցանկալի՝ մէջ մերժած էր տեղ հաս-տատութեան գաղափարը։ Բայց լուրջ ջանքերու առեւ ամէնէն կոչ նախա-պաշարումն ալ կրնայ տեղի տալ վեր-ջապէս։ Այս գոհարար որոշումին տա-թիւ կը խնդացնէ Կարմունչի մեր ազգայնոց, որոնց վրայ տնտատուու-թեան հանգամ մեղադրանքի ծանր տա-նարկ մը կար միշտ։ տեղը համար որ պատաւական գիւղին 300 տունէն աւե-լի Հայերը կը գէշ-նէին 5 6 տուն ազ-գատիկ Բաղդասարեանցերու օգնին տեսու-նով բացուած դպրոցը զրկել իրենց ալ ազգիկները, մինչդեռ միւս գիւղու-թիւն չէր պակեր առանձին ազգակց վարժարան ունենալու։ Քանի որ վար-ժարանին գտնուած է արդէն, կը յու-սանք որ տնմիջապես կը կատարուի դպրոցին բացումը։

Ասկէ առաջ Յակոբ Շուշանեան ա-նուն Կարմունչի ազգայինին ի նդասա տեղւոյն դպրոցին ըրած կատգ որ օ-բինական թերութիւններէ զերծ չէր, ժառանգոյ դպրոցը կոչէ առարկութեանց հանգիպած էր։ Բայց յետոյ Տ. Անա-նիա Վրդ.ի ջանքով ոմանք հովակեր-զութեան բերուած էին։ Այս անգամ ուան այցելութեան միջոցին Ն. Գեր-պատուութիւնը հակառակող մնացած միակ ժառանգորդն ալ համոզած ու վերջնական հաստատութիւնը առած է Շուշանեան կատկին, ոչով առն մը, խանութ մը, պարտէզ մը ու Ս. Գէ-ոգրի աղբիւրին ջրեն հանգուցեալին ունեցած չարաթական բաժինը Ազգ. սեփականութիւն կը դառնան։

Գեղջկոն... «Հասարատարծուա-թեան» մեւ նմոյշ մը ըլլալով՝ կը յի-սենք թէ Շուշանեանի կատկին միակ հակառակորդ մնացած հանգուցեալին եղբայրը երբ ի ներկայութեան Առաջ-նորդին կնքած է հասարատութեան գիրը, իր ալ խնդրանքով սարած է Գոկոնանցի օրհնութիւնը, ուրկէ յետոյ ըսած է, «Հայր սուրբ, այս Գոկոնանցը քու իմ-խոսդէդ է, Քրիստոսի պատգամ մամ Դասատատեան օրը։ մենք պարգ-մանիս աբվէնք, մեզ քու վրդ, ե-բոր գեղին մեծաւորները մեր աղբոր կատգ խարեն։»

Գ. Կ. Ո.

27 հոկ. 1901

ԹԷՇԷՖԻՒՐ

Մուքեվեվեա զեվճիմ՝ վեֆաքրնաան ասնրա Քեէեաիյե խալմեք իւզրե կէյշեն սէնե եօմրիւնի Իւնիսն աբ Բարի գումբանեասրնա 10.000 ֆր.ա սիկուրթայա գօյմշ օլաուզընաան, մեղքիւբ գումբանեանրն Շարդ սճենքի Սիմոն եֆ. Գայեբ-լեան պու քերրե մեղլաղբ մեղքիւ-բը Քեէեաիյե եթիսկեկնի մա Քեշեք-քիւբ ալենեն պեյան իսերիմ։ Զեվ-ճիմ Մանչեաքբը նամ եանկրն սիկուրթա գումբանեասրնրն սճենքեսի օլաուզը հալաե, Իւնիսն գումբանեասրնրն զաքեն մալիւմ օլան իսքիդամեքնե եթիմա եթ-նամբլ եմր իսերենիզ եօլե հարեքեթ իսերիզ։ Ֆիլհագիգա պեն-սենիզ սե անրն հալնե սիգդաթ եթմիշ իսիմ։ վագտանրն սոնունը Քաավիր իսերքեն նե սեօյլեսիկնի ֆենա հալաե շաչբրյոր, նե եաբ-աղբրնը պիլմեյոր իսի։ հաթթա հեյեճանլար, ֆիլանլար սա հեր ո զեման հասրլ օլաւյոր իսի, պունքն պիր չերիքի օլաղբնա չիմսի հիշ չիպհեմ եօգ։

—Դարագոլա՞ մը կնամելիմ, եօգսա պուրասա՞ մը։

—Պենանենիզ դալբրա պուրասրբ եյի... չիունքի ճանի իւզերինաե պու օսանրն՝ պեօյիւք պիր Քեէեսրի վար։ պախուսուս սեվկիւլիսի սե պու եվսե պուլունբյոր քի, անբ սիւչիունմեք պու չօճուղբ սիւչարբ ղասֆ վե սճզ իթմեկե հեր հալսե քահֆի սեր։ Իհթիմալ քի բեսերրի սե պուրասա, մագթուլբն հուզուրբնաս ֆենա հալսե միւքեեսսիր օլաճագ սբբ։ հեր հալսե սրպու իսերենիզ իսթիհվագրա պուրասա սեվամ օլանրբն։

—Հագդբն վար, մեսելե չարթալաբ, վագբեթ սա կեչիյոր սամա գարարբ եօգ, պուրասա սեվամ եյլերիզ։

—Օ հալսե ճանինեն բեսերինի նասրլ եմր իսերենիզ։ Ֆիլհագիգա պեն-սենիզ սե անրն հալնե սիգդաթ եթմիշ իսիմ։ վագտանրն սոնունը Քաավիր իսերքեն նե սեօյլեսիկնի ֆենա հալսե շաչբրյոր, նե եաբ-աղբրնը պիլմեյոր իսի։ հաթթա հեյեճանլար, ֆիլանլար սա հեր ո զեման հասրլ օլաւյոր իսի, պունքն պիր չերիքի օլաղբնա չիմսի հիշ չիպհեմ եօգ։

—Դարագոլա՞ մը կնամելիմ, եօգսա պուրասա՞ մը։

—Պենանենիզ դալբրա պուրասրբ եյի... չիունքի ճանի իւզերինաե պու օսանրն՝ պեօյիւք պիր Քեէեսրի վար։ պախուսուս սեվկիւլիսի սե պու եվսե պուլունբյոր քի, անբ սիւչիունմեք պու չօճուղբ սիւչարբ ղասֆ վե սճզ իթմեկե հեր հալսե քահֆի սեր։ Իհթիմալ քի բեսերրի սե պուրասա, մագթուլբն հուզուրբնաս ֆենա հալսե սիւքեեսսիր օլաճագ սբբ։ հեր հալսե սրպու իսերենիզ իսթիհվագրա պուրասա սեվամ օլանրբն։

—Հագդբն վար, մեսելե չարթալաբ, վագբեթ սա կեչիյոր սամա գարարբ եօգ, պուրասա սեվամ եյլերիզ։

—Օ հալսե ճանինեն բեսերինի

սե պուրբյա ճելեպ իթմեք իգթիգա իսերբ։

—Շիւպհեսիզ, ֆագաթ չիմսի սիւչիունեճեք պիր չեյ սահա վար։

—Նե՞ կիպի, եֆենիմ։

—Պագ չիմսիյե գառաբ օղրաշ-սդգ։ սահա իւք իսթիհվագրա սա մեսելեյի անլասբղրմբզա հիւքմ եյ-լեմիշսիք։ ֆագաթ սոնրասան նե՞ գառաբ չաչբրմբզբզ։ պու սեֆա սա եօյլե օլսուն, պիզ պուրասա օղրաշբզ սուրուրքեն, են լաղբմ օ-լանլարբ գաչբրմբզ պուլունմայա-լբմ...

—Խայր, պունասան էմին օլբնբզ.. նե վար իսե պու խանե իւք ճանի-նեն խանեսինաե աբբ։ չիմսի վագթ կեչիրմեսեն բեսերինի պուրբյա հեւպ իթմեւք...

—Հեման չիմսի հեւպ եյլերիզ, թասգիպ իսեհեկիմիզ բլանը սեն զիհնինաե հաղբբլա...

—Պեն գաթեն հաղբբլասբմ. ճա-նինեն բեսերինի, սոնրա եօյե վալի-սեսինի իսթիհվագ իթմեւք, սանեն սոնրա սա պու խանե իշնեսքիլեր-սեն քեսֆեֆեսինեն իֆասեսինի սալմալբ։ պեն սե պիր թասգիսան թեսգիգա սեվամ եյլերիզ։

—Զօգ սլեա...

—Էն եվվել հաբաճաղբմ էշ՝ չու մագթուլբն պօյնունասքի չեմբեյի սլմագ, սոնղրա ճանինեն մենաթլ պօղչասբնը կեթիրսիպ պագմագ, մեմքեն իսե եօյե վալեսեսի իւք պիր սագ կեօրիւշմեք։

—Եվվեթ... եվվեթ, եօյլե լաղբմ...

—Պիր քերրե սե սօգթօրքն բաբօրթասբնը օգուսմագ իգթիգա խայօր։ կերշի մագթուլ պօղուսմբզա պենգեյոր, սամա սճագա հագիգա՞թ մը։

—Եվվեթ, եօյլե իսմշ...

—Խաթրբմա պաղգա պիր չեյ կելսի։ իհթիյալ քի պաղգա սուրեթլե թելեկ խուսմշ սբբ սե, չու չեմբե պօղաղբնա սարբլմբզ սբբ...

—Օլապիսբ... (սօգթօրա խեթաբեն) Թասգիպ եֆ., հաղբբղընբզ բաբօրթօրբ վերիրմի՞սինեղ։

Ցօգթօր՝ այագա գալբզբզ.—Իշ-թե, եֆենիմ—սեյու պիր քեսաղբա ուղաթաբ. մեմբուր եֆ. իլե քիւչիւք Հիւսեյին եֆ. օգուսմագա պաշլասբլար։ Պու բաբօրթօյա նամբրեն ֆիլհագիգա մագթուլբն պօղմագ սուրեթյլե եօլսիրիլսիկի սալասբլբյոր իսի։ Հիւսեյին եֆ. պու խուսուսա եմնիյեթ հասբլ եյլեսիքաեն սօնրա մեմուր եֆ.յե,

—Պեն ճանինեն բեսերինի ճելեպ

Զօճուգ հայթաա խմշ։ Մուքեվեֆիյե պելեսիյե թասգիպ թաբրֆրնաան մուալեյնե օլունաբգաա, քեյֆիյեթբ վեֆաքրն՝ էպելիք իշիւն չաղբլան իքի գառաբնրն թեմամբյա ամելիյաթ իճբա իսեմեմելերինաեն նեշեթ իթսեկի անլաշելմէջ աբբ։

ՄԱՐԴԱՍԱՐ

ՄԱԹԼՈՒՄԱՔ

1901 ՕԳՈՍՏՈՍ 31 ԹԻՒՆԱՅՈՒՇ

ՏՈՒՅՈՒՆԱՔ

Մեսրուբ գր.	5.500.000
Օսմանլը գր.	1.911.181 16
Թասգիսան	715.789 80
Իսկեմիլիկ	1.184.196 12
Մուալիմ	1.967.125 98
Մուքեսիսիլիկ	1.603.398 55
Իսանեսեր	2.609.104 91
Մուքեսիսիլիկ հիւսարաթլը գումրուկ	3.101.966 —
Մուքեսիսիլիկ հիւսարաթլը գումրուկ	3.859.221 94
Իսանեսեր մեկ գրանա իրեսինեն դեպեր	290.514 59
Մուքեսիսիլիկա	72.456 19
	22.815.251 77

Մուտքերը Օսմանի գ. ՕՍՄԱՆՅՈ

Ելքերը Ալլահա մուքեսսէգ օլսուզը թասսիգ գրանա։

Գ. ՀԱՄԻԼՏՈՆ ԼԱՆԳ

ՏՈՒՅՈՒՆԱՔ

Օսմանլը գր.	14.000.000
Մեսրուբ գր.	1.078.788
Թասգիսան	1.218.767 97
Իսկեմիլիկ	1.217.195 25
Մուալիմ	7.141.732 91
Մուքեսիսիլիկ	40.672 37
Իսանեսեր	770.484 93
Մուքեսիսիլիկ հիւսարաթլը գումրուկ	319.610 31
	22.815.251 7

Մուտքերը Ռամազանի գ. ՀԱՄԻԼՏՈՆ ԼԱՆԳ

ՖՐԱՆՍԱՍԱ ՄՕՆՊԷԼԻԷ ՏԱՐԻԼՅԻՒՆՈՒՆՅԱՆ ՊԱ ՏԻՊԼՕՄԱ ՆԵՇԷՊ ԻԹՄԻՇ ԱԱՆ

ՏՕԳԹ. ՎԻԹԱԼԻՍ ԳՕՀԷՆ ԱՅՆԱՅԸ ՕՂԼՈՒ

Թեբէ գալբնա Բէբ Բալա ֆնեկ էթթիւլմիսե Թիզ էսքերան օլմագլընա Ն՝ 41 Բաքալը աքարբնանանանահեր պիր խաս-թալբզը Քեաալի իսէր։ Վէ հեր կիւն սաաք 6ատն սօնրա խասթա գալալ իսէր։

Վէ Պէօյիւք նեէն Խանատ օրթա գաք Ն՝ 16 Այնանը Ցաղունդն օտասընատ սիւվալ օլբնալիլեր։

10—9

[Սինկեր ալեքէ մաքինասընդն իլան իչիւն սան սահիֆեյե միւրաճաաթ ա-լ ա։]

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բուսէլի չզվենրցիեր բիյանգասընդն 1911ենի գուրասը կելէնէս 1901 նոյմ. 17/30աա Սթանպոլատա Ճաղալ Օղլունա Տուլունը Ուսմանիյէ մերքեզը խաա-բէսինաե Օսմանլը Գանգասդ մարիֆեթ-թիյե ալենեն քեչիրե օլունճաա սրբբ։

5/18 նոյ. 1901 7—3

Տերասաեթ

ԵԷՆԻ ՈՒՍՈՒԼՏԷ

Բիյանս վէ եա սաիր Ա աթուրգ՝ վէ եվլոօրա ալեթը մուսիգիյէ մուքեթասսիսեսի օլուզ Բարիզին է՝ ուսթաա մուսիգիշինասլարբ թարա-ֆընաան թագաիր օլրնմբզ օլան վէ քեն-ամ միւելլեֆաթցլամասրաբ պալանան մամամազլ Սոֆի Օրկանաթ, կերէք Ա-թարբուրգա վէ կերեք եվլոօրա ուսուլինեմ բիյանս վէ եա սաիր ալեթը մուսիգիյէ չամլարը քեմամ սուհուլեթլե վէ սան ուսուլ իլե եսյրեթմեկէ վէ սեբս վերմեկէ հազըր վէ ամասե սիր։ Մուսիֆ-լեյհա՝ չուկը սեբսլերինի եսյրենմեք իսթեյեն գրդլուկերասընդա ազ պիր գէման գարիքնաա քեչաի եսերը քեչիի օլան սիսթեմ իւզրե թերգգրգ իթսիրմեկի վաա խաբ։ Վէ գարքեն պու ուսուլ իլե սենելեբաեն պերու եթթիսիրմիշ օլաբզը գրդ չահիրալերի կերեք քենաբսինե վէ կերեք սենասթա չեբեքի կեթիբմիշեբ սիր։

Սալգ վէ հումաա կիւնլերի սապահ սաաթ 1աեն 6յա գառաբ քենաի խա-նեսինաե թալիսաթը գալալ իթմեկե, վէ սիկեր կիւնլերաե սե պաշգա պիր եբբաե սեբս վերմեկէ սմասե պուլընմագաա աբբ։

15—3

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՆԸ

ԳԵՕՑԻՒՖ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷԲՕՁԻԹՕՍԸ

Մընանոլոպա Սալլան Համմաշնպա

Թօքալեան խանընպա Ն՝ 24

Էլպիսե մաղազալարը միյանընաա են եսկի վէ են ղիյասե էմնիյէրլի վէ չեօրբէրլի օլան Թօքալեան խանընաա-քի էլպիսե մաղազասընդն եսկի նամվէ չեօրբէթ վէ իւնվան վէ մեքանանը սալ Թէպալ օլընմբզ օլարբզը սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ սահա ինպիսաթ վէ ինթիբ-զամբ իսարբի իսթիքամ իլե միւֆթէ-իրիբ սաբբ։

Թօքալեան խանընաքի մաղազա միւֆթիսիսէրիներեն պազարբրնդն օ հիվարաա միւֆթէլիֆ իսիմներ իլե միւեմասեսեն ալմբզ օլարբզարբզ էլպի-սե մաղազասընդն Թօքալեան խա-նընաքի էլպիսե մաղազասը իլե սալ վէ գաթան իշթիրաք վէ միւնասեբեթ վէ իրթիբասլարբ օլմասընդան, միւֆթերեմ միւֆթերիւեյիմիզին իգթիզ-օլունմայարաք Թօքալեան խանընաքի էլպիսե մաղազասընաա միւրաճաաթ ԷԹԺԷԼԵՐԻՆ Թավսիյե վէ իլան օլունաբբ։

ՖԻՇԵԱՔ ՄԱԳԹՕՒ

ՄՈՒԶԻԿՈՒ ՄՈՒԱԼԼԻՄԻ

Մ. Ֆ. Ր. ԶԻՋԻՐԻԷԼՕ

Էրվէն Ֆիյաթլա վէ մէմմունիյէթի մունիզ օլահագ սուրէթ աե բիանս տէր-սի վերճեհեկինի բաղչէթլու էհալիյե ի-լանա իսթիքամբ, վէ արզու պուլուրան-լարբն Գեյօղունաա Ագա-Ճամիսիեաե Մ. Գօմէնսիկեբին Մինսիրելը համա-զազարնաա միւրաճաաթ ԷԹԺԷԼԵՐԻՆ ԸՀՃԱ իսէր։

3—3

)(23)(

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

—Գանա էհէմմիյէթլի կելիյօր. ճանինեն քիմ օլաբզընը եօյրենե-պի՞լինիզ մի։

Մեմուր.—Գանա չիւպհե վա՞ր մը եա՞... իշթէ պու սելիգանլը։

Հիւսեյին.— Էյ չերի՞քի։

Մեմուր.— Եա ուշագ, եա աշճը օլճագ։

Հիւսեյին.— Զանն իթմեմ....

Մեմուր.— Գեն սե սօզրուսան սօզրուլա հիւքմ վերմեյօրբմ սմ-մա... զալիգա եօյլե... նե իսե սրբբ գաբբ պուրասա սուրմագա հիշ լիւ-զում կեօրմեյօրբմ. գարագօլա կի-սելիմ... սեն նեթթիճեեն թասգիգա-թընը գանա եօլսա նագլ իսերսին։

—Բեք ալեա, եֆենիմ... նասրլ եմր իսերսենիզ, չիմսիլեք քիմլերի՞ թեվգեֆ իսեճեքսինիզ...

—Գու սելիգանլեյբ... ուշագբ, աշճբյբ, սրագաճբյբ։

—Խայր, սահա գալբզա մաղնունլբ սա վար։

—Քի՞մ։

—Եվվելա պուրասա պիր քեհեա

դասընը վար օ.... սանիյեն ճանինեն բեսերի...

—Եա՞...

Քիւչիւք Հիւսեյին եֆ.նին վեր-սիկի չու մալիւմաթ իւզերինե մե-մուրսա եեն պիր մերագ ույանա-սը. քեմալը հայրթլե։

—Օ հալսե թասգիգաթընբզբզ գանա չիմսիսաեն անլաթմանբզ լա-զբմ կելիյօր։—սեսի։ քիւչիւք Հիւ-սեյին եֆ. չու օսասան չբզասբզբ սագիգասան իթիգարեն գու սա-գիգա դասար պիւթիւն սույ-սուլբզընը վե կեօրսիյինի մուքթա-սարեն, ֆագաթ միւֆիքա պիր սու-բեթաե նագլ իթսի, մեմուր եֆ. գանլարբզ օլանանա սիւրմագ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԵՎՐՈՊԱԿՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 21 Նոյեմ.

Ինկլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	091—87
Օսմ. էսկամբ ոչխարը	23—75
» » գառներու	23—75
» » » Բ	49—25
» » » Գ	2[illegible]—63
Օսմանեան Պանգասը	10—75
Մրցոյթ ոսկի, մանրթակաբաթ	106—
Պուլկար Կոմիթէտային	83—50
Դամպիս Բաքիզ 3 տոկոսանոց	95—325

—

Բարիզ 21 Նոյեմ.

Ֆրանս. բան. 3% Ֆր.	101—15
» » 4½%	101—05
Եգիպտ Օսմ. էսկամբ ոչխարը	24—18
» » » գառներու	24—17

Մլեղոպոլիս

Բուսմելի լոմբարդիքներ	101—75
Օսմանեան Բիզբանի էսկամբ	300—
» Պանգասը	521—
Գրքերի Լիսթէ	0975—
Իթալիա էսկամբ	99—80
Հանրային Փարագ	493—
Օսմանիէ	457—
Տուան Օթոման	319—75
Սրամեղոյ	70—89
Գրանվոյ	75—75
Դուտչս 3 տոկոսանոց	25—145

—

Վիէննա 21 Նոյեմ.

Լոնդրա էսկերինէ գամպիս	238—40
Բուսմելի լոմբարդիքներ Ֆր.	95—
Օսմանեան Բիզբի ոգսիմոնը	274—

—

Գենեվ 21 Նոյեմ.

Բուսմելի լոմբարդիք. (մարգ)	099—20
Լոնդրա էսկերինէ գամպիս	20—29
Գուտալ	216—20

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսք. Ամա. ոչխ. ոգչ. գար.	26—08
» » » էն եկիւսէր	26—10
» » » էն ալտար	26—07
Գալ. տոպակ ոչխարա	26—08½
Բուսմելի լոմբարդ. գրանց.	101—
» » էն եկիւսէր	101—50
» » էն ալտար	100—87
» » ոչխարա	101—27
Ազնչ Փոխարկ	—
Բերար գրա.	—
Հնվատիսիոն »	—

—

ՊԱՆԳԻ ԱԳՍԻՕՆԱՍԸ

Բէսի ոգսիոնը Սա. Լիր.	12—30
Սկիսրիթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Բրամվայ	5—62
Խուխուռա	1—65
Սոլիտարիոն Բրամվայ	83—
Ալբիրանս	3—72
Դրէսի Ժենեռալ	0—10
Սուրիէ Օթոման Ռ. Լ.	0—12
Լոբիսմ	51—
Գանգ Նասիոնալ տոգ կրե.	404—
Թրանվայ	73—50
Բանքա Թոսմանիէ	465—
Դրէսի Ֆոնտի Էմբրոյէն	263—
Ընտասար լամ. ոգսիոնը	09—18

—

ԱԿՏԻԼԼԵՐԻՆ ԳԻՆԱՐԸ

Ցամ. լիրասը 100 գ. տան	գր. Բր.
Գեյսլ մէկէնտլէ Ֆորդգ	108—05
Մեթալիք	098—10
Ինկլիզ լիրասը	110—06
Գրանսայ ալթունը	87—23
Ռոյ	90—30
Դրիմեղ ալթունը	51—08
Գարտան գրանէսի	3—68

ԳԱՄԳԻՈ

	Ալտոը	Սոթը
Լոնդրա չեկ	110—	111—
	40	40
Բարիզ չեկ	22-86	22-78
Գենեվ	18-60	18-51
Վիէննա չեկ (գուլդեն)	21-78	21-63

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՂԸ ՍԵՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիմնանէն.

(2) Մինթեգարբուպ իլ հիլուլ օլան չեհրը Բամազանը չեբիթաբ հիւնուսը ճէնապը Միւսլիմանէյէ թիա օլունմագ իւզրէ գօնթրաթոյա բաղթը մուգթեզա 35000 գոյէսէն 40000 գոյէյէ գառար բէյնէ վէ 12000 գոյէսէն 15000 գոյէյէ գառար բէյնիր վէ օլ մոգտար զէյթունն վէ 4000 գոյէսէն 5000 գոյէյէ գառար մագարնա վէ 600 գոյէսէն 800 գոյէյէ գառար չեհրէյէ վէ 500ատն 600 գոյէյէ գառար կիւլլամ միւապյէա օլունճաղընառ, թիթոյա Թարկով օլանլարդն՝ մագամը ալիթ Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ ատիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* *

(3) Պէյնինի օրտուն Հիւմայուն տարիրէսի տախիլինէտ քեռէն Իսքէնտէրուն մէկզընառ գրամագ ճինուսը նէնագ Միւսլիմանէ իչուն միզթեգա էզզագը իթոյա պուրանա Թարկ օյանլարդն՝ մագամը ատին Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ ատիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Գուսաբը Շեբիթաբ քեռին պազը մագամը միւլարթէք իչուն միւզայէասընա լիւզում կէօրիէնէն 3000 ռաբա մուխթէրիֆ իւլ գընթա պիլոր գանոթլ իլե 0000 ռաբա շամանուրանին միւնագասընա իթիթաբ գելընճանզընառ. միւնագասառա պուլընմադ վէ չեբաթը միւնագասայը անամագ իսթէյնէլերին՝ չեհրը հալը Բուսմինին 12նէմ բաղար էրթէսի կենէնէնէ գառար 100ատ 10 ենպալթինէ բէյ ագչէլերին միւթասկեղլէ մէմիխար բարի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
8 Թշր. սանի 317 3—1

Մէսաբիֆո Թամիսիյէսի Բիւյ գէնիր. Սինանբէյ ու Ներէնի սա գէմիսի

	գր.	գր.
Էյուպսա վագը Գահրիյէ մէվլէվի ռէբկեմը մաթգախանան	3700	2800
Հայաբ Բաշտա վագը Իպրահիմ Աղա ճամիի իմամնա մէզրութէխանէյին	5913	4700
Խասքեյսէ Խուրգանխանէ Գուրգինատ քեռին մէրթեգ իլե Թահիրընաքի ռէքեաքիյին	5496	4000
Խասքեյսէ քեռին Թուրլուճմէզթէգինին	2510	2000
Էմիրկէն ճամիյէ Գեկեք ճամիի հալալբայա լոզմարընին	2528	2300
Խասքեյսէ քեռին Խուրգանխանէ ճամիյինին	1382	999
Զարշամպա վագը Մէհմէտ Աղա ճամիյէ Թիւրպանին	1039	939
Ֆաթիհ հիվարընառ ռէր չավուշն Իսմագ Իպրահիմ Աղա մէքթեպինին	2538	2100
Էյրի Գարաբա Համի Իլաս ճամիյինին	1717	1550

Եվգաֆ։ Հիւմայուն Խազինէսինէ Թամիր իթիսիրլէնէր օլան պալէտ մուհարրէր 9 գաչեմ խալաթը չերեֆենին քէնթ տէֆթէրլէրինէ մուհարքէր մէսաբիֆը Թահիրլէրէրի պիլմինագաա հիզմաթընա մուրագամ պէտէլաթ իլե Թաւիզլերի էօհտեւէրինէ պուլընմագընա, վէ խալրաթը մէգզիրէնին մէսաբիֆը Թամիրլէրէրի 10,000 գր., վէ օնառ տուն օլանարը իչին՝ Ֆարիսը իլան օլան չեհր. հալը Բուսմինին 7նէմ չարշէնպէ կիւնինէն իթիսարէն 3 կուն չարֆրնա պէ մուհիմը նիկամ 10,0ատ 5 Թէնիլ գաղ. օլունճաղրնա տինէն, Թաւիզ օլանլարդն՝ մէհլիսը խուրբէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
5 Թշր. սանի 317 3—3

Ճենկիթմէքեռն Սուլթան Մահմուտ Խան հաղրէթլերի վագֆրնառ Խոճա Բաշա ճամիի չերֆիթ իմամէ վէ խիթաբէթ վէ մուհէդդինլիք նիհէթերինէ տիա չեհրի 106 դր. լրդ վազիֆէնէն՝ 316 սէնէսինին իւչ այլդ գուրանը՝ իւզերինէ օլառազ հալաթ պիր գրթա գօչանը գազանէն զայի էյլէտիկինէն զանհալա, զայիֆէն վէ միհնեթաֆէն տիկերինին իթառզ գա ռուհկա Թաւլկ օլունմազ, վէ չուհուրը մէրգումէ իչիւն Թէքեալաթ վուգուս պուլմաքդր

..5000.—Լանկառա Պագալը Քէմալէտտին մահալլէսինէ Գիւչիւք Լանկա ճառաէսինէ 30 նումէրօրը աէրանինէ պիր գուլյը միւշթէմլի Թէրպիէն 160 գրա պիր գրթա մէնգիլ տրաաբընը պիթիւնի. հաֆիզ Լօսէր։

..4000.—Մահմուտ Բաշա մահալլէսինէ Պէօյուք Եալրդ խանը նէրսիսյան պաշքնառ 1 նումէրօր Թէրպիէն 75 գրա արաառա մէպնի 1 օռայը հաֆի վէ չէհրի 80 գրուշ քիրալը քեռրկիր մէրմէր ռիրեքլի օռառրն 5 հիսէսէն 1 հիսէսի. Նաղիֆ։

..3750.—Այալմա Գարաբընառ Սարբ Թիմուր մահալլէսինէ Գէբէքթեքիլը Գարանլըգ ոգաղընառ 47 նումէրօր Թէրպիէն 350 գրա արաառա մէպնի վէ ռէնկվի 3200 գր. քիրալը աիչառ քէրեաթէնի տիւքքեանը կէսիկինէն 120 ռէհիմ իթիսարը լրա 10 ռէհիմ վէ միւլքինէն 7 հիսէսէն 2 հիսէսինէն տիւս հիսէսի. Նաղիֆ։

..6875.—Իւսկիւսարառ Խարբեռաէն Զավուշ մահալլէսինէ Թարքաշը ճառաէսինէ 245 վէ 247 վէ 249 վէ 251 նիւմէրօրը իլե մուրագամ Թէրպիէն 150 գրա արաառա մէպնի 1 օռա 1 գուլյը հավի վէ չէհրի 100 գր. քիրալը միւթէհամմիլ ռեքառ 1 պառա ռիքքեան ռէրանինէ պիր տաքա Թարշուճը կէսիկինէն միւթէդար 4 պառ ռիքքեան իլեվմ Թարշուճը վէ Քէրպի վէ չերքէթճի կեռիքլերինին նէրսի հիսէսի. հաֆի Մահմուտ։

..5000.— Թարարգեառա Ցեբե Իլի ուգաղընառ 38 նումէրօրը Թէրպիէն 90 գրա արաառա մէպնի 3 օռա 2 ռուհա 1 գուլյ. վէ 50 գրա պաղչէյի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին նէրսի հիսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..1024½.—Թարքանէառ Ֆերուզ Աղա մահալլէսինէ Աղա Համամը ճառաէսինէ 17 նումէրօրը Թէրպիէն 147 գրա արաառա մէպնի 4 օռա 2 ռուհա վէ 2 գուլյ. վէ 315 գրա պաղչէյի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին 54 գրա. 6 բարմագ մահալինին նէրսի հիսէսինյէ ռեկեր մահալինին բուռ հիսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..6000.—Պալթաա Հաֆի Իսա մահալլէսինէ Օրթա ուգաղընառ 3 նումէրօրը Թէրպիէն 75 գրա արաառա մէպնի 2 օռա 1 ռուհա 1 գուլյ. վէ 15 գրա արալեգ մահալինի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին պիրիւնի. հաֆի Հիւսէյին։

..12000.— Մուսալլառա Շեյխ Ֆերհառ մահալլէսինէ Մուսալլա ճառաէսինէ 38 նումէրօրը Թէրպիէն 100 գրա արաառա մէպնի 2 օռա 16½ գրա պաղչէյի միւքթէմլի մուգառաէմա միւլք մա կէսիք մա պաղչէ ռեքառ պիր պառ պերպեր տիւքքեանը օլուպ ելեվմ 2 օռալը միւղթէմլի պիր պառ մէնգիլին պիրիւնի. հաֆի Հիւսէյին։

..6000.—Թարգաբուառա Թագդեմի մահալլէսինէ Մեյառն ուգաղընառ 22 նումէրօրը Թէրպիէն 90 գրա արաառա մէպնի 3 օռա 1 ռուհա 1 գուլյ. վէ 48 գրա պաղչէյի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին պիրիւնի. հաֆի Հիւսէյին։

..10000.. պէռեալը միւզայէռեսի 6000—ենէնչէհրառ Թաշճելլար ճառաէսինէ 1 վէ 3 նումէրօրը Թէրպիէն 84 գրա 19 բարմագ արաառա մէպնի 2 օռա վէ 1 ռուհա վէ չէհրի 100 գրուշ քիրալը Թահիրընառ տիւքքեանը միւղթէմլի 1 պառ մէնգիլին պիրիւնի. Նաղիֆ։

..6000.. պէռեալը միւզայէռեսի 6000.—Ֆայէ Խաթուն մահալլէսինէ Վալիաֆ խանը ռէրինեն գարաբ Թահիանինառ 18 վէ 19 նումէրօրը Թէրպիէն 80 գրա արաառա մէպնի Թահիանառ 1 պառառը միւղթէմլի քեռրկիր միւլք մա կէսիք պիր պառ մագազանդն 12 հիսէսէն 2 հիսէսի. Հիւսնի։

..17000. — Պառ ճաֆէրիառ Բիւսաֆէմ Բաշա մահալլէսինէ Ուզուն Զարլը ճառաէսինէ 21 վէ 23 նումէրօրը Թէրպիէն 40 գրա արաառա մէպնի վէ ռէնկվի 6000 գր. քիրալը միւլք մա կէսիք մուգառաէմա պիր պառ իրլիքճի տիւքքեանը օլուպ ելեվմ պիր պառ չօրառանը վէ պիր պառ ռառանը տիւքքեանլարը օլարագ իսթիմալ օլունան պիր պառ մագազանդն 6 հիսէսէն պիր հիսէսի.

..5000.— Եէռիգուլեռ Էմինէ Խաթուն մահալլէսինէ Գուճագ Գազա ուգաղընառ 31 նումէրօրը Թէրպիէն 9000 գրա արաառա մէպնի 2 օռա վէ 1 գուլյը միւղթէմլի վէ ռէնկվի 1400 գր. քիրալը պիր ագրթա պօրթան կեռիկինին 120 ռէհիմաէն 20 ռէհիմ հիսէսի. հաֆիզ Լօմեր։

..5000.—Լանկառա Պագալը Քէմալէտտին մահալլէսինէ Գիւչիւք Լանկա ճառաէսինէ 30 նումէրօրը աէրանինէ պիր գուլյը միւշթէմլի Թէրպիէն 160 գրա պիր գրթա մէնգիլ տրաաբընը պիթիւնի. հաֆիզ Լօսէր։

..4000.—Մահմուտ Բաշա մահալլէսինէ Պէօյուք Եալրդ խանը նէրսիսյան պաշքնառ 1 նումէրօր Թէրպիէն 75 գրա արաառա մէպնի 1 օռայը հաֆի վէ չէհրի 80 գրուշ քիրալը քեռրկիր մէրմէր ռիրեքլի օռառրն 5 հիսէսէն 1 հիսէսի. Նաղիֆ։

..3750.—Այալմա Գարաբընառ Սարբ Թիմուր մահալլէսինէ Գէբէքթեքիլը Գարանլըգ ոգաղընառ 47 նումէրօր Թէրպիէն 350 գրա արաառա մէպնի վէ ռէնկվի 3200 գր. քիրալը աիչառ քէրեաթէնի տիւքքեանը կէսիկինէն 120 ռէհիմ իթիսարը լրա 10 ռէհիմ վէ միւլքինէն 7 հիսէսէն 2 հիսէսինէն տիւս հիսէսի. Նաղիֆ։

..6875.—Իւսկիւսարառա Խարբեռաէն Զավուշ մահալլէսինէ Թարքաշը ճառաէսինէ 245 վէ 247 վէ 249 վէ 251 նիւմէրօրը իլե մուրագամ Թէրպիէն 150 գրա արաառա մէպնի 1 օռա 1 գուլյը հավի վէ չէհրի 100 գր. քիրալը միւթէհամմիլ ռեքառ 1 պառ տաքա ռիքքեան ռէրանինէ պիր տաքա Թարշուճը կէսիկինէն միւթէդար 4 պառ ռիքքեան իլեվմ Թարշուճը վէ Քէրպի վէ չերքէթճի կեռիքլերինին նէրսի հիսէսի. հաֆի Մահմուտ։

..5000.— Թարարգեառա Ցեբե Իլի ուգաղընառ 38 նումէրօրը Թէրպիէն 90 գրա արաառա մէպնի 3 օռա 2 ռուհա 1 գուլյ. վէ 50 գրա պաղչէյի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին նէրսի հիսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..1024½.—Թարքանէառ Ֆերուզ Աղա մահալլէսինէ Աղա Համամը ճառաէսինէ 17 նումէրօրը Թէրպիէն 147 գրա արաառա մէպնի 4 օռա 2 ռուհա վէ 2 գուլյ. վէ 315 գրա պաղչէյի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին 54 գրա. 6 բարմագ մահալինին նէրսի հիսէսինյէ ռեկեր մահալինին բուռ հիսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..6000.—Պալթաա Հաֆի Իսա մահալլէսինէ Օրթա ուգաղընառ 3 նումէրօրը Թէրպիէն 75 գրա արաառա մէպնի 2 օռա 1 ռուհա 1 գուլյ. վէ 15 գրա արալեգ մահալինի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին պիրիւնի. հաֆիզ Լօսէր։

..12000.— Մուսալլառա Շեյխ Ֆերհառ մահալլէսինէ Մուսալլա ճառաէսինէ 38 նումէրօրը Թէրպիէն 100 գրա արաառա մէպնի 2 օռա 16½ գրա պաղչէյի միւքթէմլի մուգառաէմա միւլք մա կէսիք մա պաղչէ ռեքառ պիր պառ պերպեր տիւքքեանը օլուպ ելեվմ 2 օռալը միւղթէմլի պիր պառ մէնգիլին պիրիւնի. հաֆիզ Լօսէր։

..6000.—Թարգաբուառա Թագդեմի մահալլէսինէ Մեյառն ուգաղընառ 22 նումէրօրը Թէրպիէն 90 գրա արաառա մէպնի 3 օռա 1 ռուհա 1 գուլյ. վէ 48 գրա պաղչէյի միւքթէմլի ռեքառ պիր պառ մէնգիլին պիրիւնի. հաֆիզ Լօսէր։

..10000.. պէռեալը միւզայէռեսի 6000—ենէնչէհրառ Թաշճելլար ճառաէսինէ 1 վէ 3 նումէրօրը Թէրպիէն 84 գրա 19 բարմագ արաառա մէպնի 2 օռա վէ 1 ռուհա վէ չէհրի 100 գրուշ քիրալը Թահիրընառ տիւքքեանը միւղթէմլի 1 պառ մէնգիլին պիրիւնի. Նաղիֆ։

..6000.. պէռեալը միւզայէռեսի 6000.—Ֆայէ Խաթուն մահալլէսինէ Վալիաֆ խանը ռէրինեն գարաբ Թահիանինառ 18 վէ 19 նումէրօրը Թէրպիէն 80 գրա արաառա մէպնի Թահիանառ 1 պառառը միւղթէմլի քեռրկիր միւլք մա կէսիք պիր պառ մագազանդն 12 հիսէսէն 2 հիսէսի. Հիւսնի։

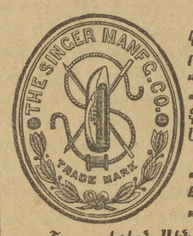
..17000. — Պառ ճաֆէրիառ Բիւսաֆէմ Բաշա մահալլէսինէ Ուզուն Զարլը ճառաէսինէ 21 վէ 23 նումէրօրը Թէրպիէն 40 գրա արաառա մէպնի վէ ռէնկվի 6000 գր. քիրալը միւլք մա կէսիք մուգառաէմա պիր պառ իրլիքճի տիւքքեանը օլուպ ելեվմ պիր պառ չօրառանը վէ պիր պառ ռառանը տիւքքեանլարը օլարագ իսթիմալ օլունան պիր պառ մագազանդն 6 հիսէսէն պիր հիսէսի.

..5000.— Եէռիգուլեռ Էմինէ Խաթուն մահալլէսինէ Գուճագ Գազա ուգաղընառ 31 նումէրօրը Թէրպիէն 9000 գրա արաառա մէպնի 2 օռա վէ 1 գուլյը միւղթէմլի վէ ռէնկվի 1400 գր. քիրալը պիր ագրթա պօրթան կեռիկինին 120 ռէհիմաէն 20 ռէհիմ հիսէսի. հաֆիզ Լօմեր։

ՍԻՆԿԵՐ

Զաթը հագրէթը Շեհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթեահհիւտ

Ֆ. ՆԱՅՏԼԻՆԳԷՐ



Սինկէր գումբանեասընը խալխ Ինկիլիզ չէիկինէն օլարագ իսալ իթմէքառ օլուզը մաքինալարընն գերաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խալի մուհասսանթը օլ ատբէէէ Թազաթիր օլունմբլարը ֆի, գու կիւն տիւնեանն հեր Թարֆերնառ պիթին ֆամիլեալար, Քէրգիլեր վէ գունաւրամբլար մահդ Սինկէր մաքինասը խաթիալ իթմէքե պերիլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմնէյէ գառար վուգուս պուլան միւթեատիա սերկիի ուսումիլէրակ ակօրթ երեպտէն գիյառակ ատբլար վէ միառալարառ նուլ օլմուշ տարբ։

Շառգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն երկեռանէ ատբառիթօնսը պուլընան Մ. Ֆ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէէին քառֆիբէսինառ չիպերլեր Քեէսխ իթմիշ ատր։

Մեկզիբ մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Գէյօզլունառ Ֆօյրաս Եալառա Գալաթա Սերայընառ Մեքթեպը Սուլթանի գառ բարընառ։

Գալաթառ (Թունէլին արգասընառ Սինկէր խանընառ։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընառ։
Սթամբուլառ Սուլթան Համամընառ նումէրօ 2։
Սուլթան Գայազիառ Թրամվայ ստեսի նը գարշըսընառ նՊ. 13։
Թագլիալերինէն սարնմագ իչիւն պուլեառաթի մարգունը՝ մաքինալարընն իսգէրէնառ պուլընմասընառ տիգդառ իթմէլէ։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	14,732,680
1900 սէն. հասըլաթը	3,667,923

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԷՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,698,290
1900 սէնէսի հասըլաթը	1,233,079

Իչիւն գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթթիֆաքներ էմնիյէթ վէ մուհք օլաուգլարը սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պիտանէն սակր գումբանեալարառ ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՕԷԹԼԻ վէ ՇԵՐԱԻԹԸ ՄԻԹԻԹՏԻ իլէ խանէ, էշեա վէ էմթառի թիւճարիյէ սիկուրթա խառա, գառա վուգուինեակ պէրուճթը մուգագվէլէ ՏԷՐՀԱԼ վէ ՀԱԳԳԱՆԻՕՇԹ ՏԱՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱՋՄԻՆ ԻՏԷՐԼԵՐ։

Շեմնյէ ատկին եալընը՝ հարիգ զառար ու զիյանը էշիւն Թազմին օլունան մէզալարընն եեգիւնի ՕԲՈՒԶ ԱԼԹԸ ՄԻԼՅՈՆ ինկ. լիրասընը Թեհավուզ իթմիշտիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Gie.

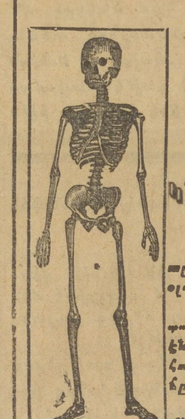
Սէրմայէսի ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի ինկ. լիրասը 110,000

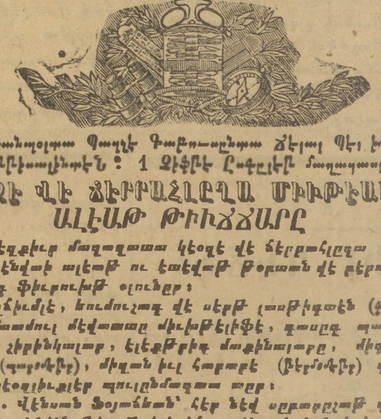
Իչիւն գումբանեա՝ կէրէգ վարօր վէ կէրէգ եէլեգէն սէֆինէէսիյէ մէբուս էմբառի Թիւճարիյէ, կրուբօ վէ հեր մահալէ բասթա իլէ իրսալ օլունճագ էլեառի միթեէվիյը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ լեթրիթի սիկուրթա խառ։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթեպերան Տէրսաաէթ ռանէնթելիկինէ առվէթ օլունը։

Տէրսաաէթ վէքիլը սումսիրիսի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ





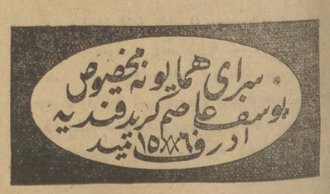
Մարանգոյաա Պաղչէ Գաբուսընառա ճէլլալ Գէլ խանը ԷՐԷՒԱՆԻՍԻ։ 1 ԶԻՖԻՐ Լոֆելերի Տաղպասը.

ԳԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԻՐԱՀԼԵՂԱՆ ՄԻԹՔԻԱԼԻԳ ԱԼԷԱՍ ԹԻՄՃԱՐԸ

Մեզգիբ մաղազառա կեօզէ վէ հերբահլեզա միթեալիգ էնվաթ ալէաթ ու էաէվաթ Թօրառն վէ բերաքէնիթ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգէմիլէ, եուսուլագ վէ սերթ լաթիգաէն (գասլարդան) մասմուլ մէվասառ միւխթէլիֆէ, գասզգ պաղլարը, էնվաթ չիրինկալար, ելեքթրիգ մաքինալարը, միգան իլ հավա (պալոնիր), միգան իլ հարբէ (Բէրմիդիր) վէ էյի ճընս կեօզլիւլերիր պուլընմագառա առը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հեր նեվ սըբարբլաթ վէ թամիրթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իրբա վէ սերեհհաթ խառ։



Գէյլէի ճէթրոթ 3½ Գէյլէի ճէթրոթ 4½

Սէրայ։ Հիւմայունը ճէնռալը Միւլիւքեռնէ իչիւն պուլեառաթի արմա տամկատրյա տիիսասս իմալ ԷՔՔԻՐԷՐԷՔ պիտէիֆաթ իճրա խիլէն մուլէնէատէն Բուլ վէ Բիրուտ վէ էճզալ մաղէյրեանն արի օլմալը պէրաքէր. էմմալը հիլիխլէյէ նէֆի վէ գաբզնլարընն սուչլարընն մուհֆազասընը Թէմին ԷՔԹԻԿԻ ճիէԹԻ, մինել գառիմ քէալը իչԹիհար ԷՔՄԻ օլան կիրիտ Գոնէխ սա պունարընն՝ մահկա էհալիի քիրամա պիր խրամԷԹԸ միՀՔԷԼԻԿԻՆ օլաք իզրէ Թենգիլը Փչ-թ իլէ գոգուլուրընն գըյէսի 5½ վէ գոգուսըդընն տախի 4 գր. 10 բարա, յուվալ իլէ վէ բէլիրեն սէրայը Հիւմայուն սոպանՆՁԳԱՐԸ Ամ մա Ա.ԹԸՆԱ 7 նումէրօր մաղազի ամէրա Ճէմաէ Ֆիւրուխթ օլունը, վիրայթը Շահանէ վէ սարիբէէն վէրիյէէնէ սըբարբլաթ՝ մէսաբիֆթիրն զամմ իլէ իրսալ զալեանմաղը իլան օլանը։ 75—8